

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

# Niederzier

intern



16. Jahrgang  
17. Juni 2016

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **13**



## Was kommt nach dem Tagebau?

Erstes Treffen der Anrainerkommunen zur  
Gestaltung eines Masterplans

-Innenteil-



# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 06. Juni 2016

Am Mittwoch, 22. Juni 2016, findet um 18.00 Uhr im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier die 12. Sitzung des Rates der Gemeinde Niederzier statt.

Diese Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung zu dieser Ratssitzung wird rechtzeitig durch Aushang an der Anschlagtafel im Verwaltungsgebäude Niederzier, Rathausstraße 8, bekannt gemacht.

gez. Heuser  
Bürgermeister

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>



# Mitteilungen der Verwaltung

**Was ist los  
in der Gemeinde  
Niederzier**

**Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
18. Juni bis  
3. Juli 2016**

### Samstag, den 18.06.

Ellen 20.00 Uhr Eröffnungsbild Schützenfest, Festzelt  
Morschenicher Straße

### Sonntag, den 19.06.

Ellen 11.00 Uhr Frühschoppen der Schützen, Festzelt  
Morschenicher Straße  
14.30 Uhr Festzug durch den Ort mit Ausklang  
Oberzier 15.00 Uhr Konzert Canto di Liberta, Sophienhof

### Montag, den 20.06.

Ellen 15.00 Uhr Dämmererschoppen der Schützen, Festzelt  
Morschenicher Straße

### Dienstag, den 21.06.

Niederzier 15.30 - 19.30 Uhr DRK-BLUTSPENDETERMIN,  
Bürgerhaus

### Mittwoch, den 22.06.

Oberzier 15.30 Uhr Musikreise am Klavier, Sophienhof

### Freitag, den 24.06.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 25.06.

Huchem-Stammeln 20.00 Uhr Königsball der Schützen  
Niederzier 15.00 Uhr Musical der Martinuskids und -teens,  
Bürgerhaus  
Oberzier 10.00 - 15.00 Uhr Tag der offenen Tür, Kindergarten  
Oberzier

### Sonntag, den 26.06.

Huchem-Stammeln 15.00 Uhr Festzug durch den Ort  
Niederzier 17.00 Uhr Musical der Martinuskids und -teens,  
Bürgerhaus

### Dienstag, den 28.06.

Niederzier 19.00 Uhr Treffen des Theaterbesucherrings,  
Rentei am Rathaus

### Mittwoch, den 29.06.

Oberzier 19.00 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh  
leben“, Sophienhof

### Freitag, den 01.07.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 02.07.

Niederzier ab 10.00 Uhr Unser Dorf spielt Fußball, Weihberg

Tel.  
**8 66 63**

GLASEREI  
**WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
E-Mail: [Glaseri-Waschmann@t-online.de](mailto:Glaseri-Waschmann@t-online.de)

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique



F.A.K. e. V.: – Tagespflege –  
seit 2001 in Merzenich  
HOL- und BRINGDIENST  
**KOSTENLOSER PROBETAG**  
Sprechstunde jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr  
Rufen Sie uns an: 02421 403 789  
www.fak-dueren.de

## Startpunkt zur proaktiven Gestaltung der Tagebau-Folgelandschaft gesetzt

### Rätekonferenz der Anrainerkommunen am Tagebau-Hambach auf Burg Obbendorf

Die Mitglieder aller Stadt- und Gemeinderäte rund um den Tagebau Hambach sowie des Kreistags Düren und des Rhein-Erft-Kreises sind kürzlich auf Initiative der Verwaltungsspitzen auf Burg Obbendorf zusammen gekommen, um den Beginn der interkommunalen Zusammenarbeit zur zukunftssicheren Weiterentwicklung des Tagebauumfeldes Hambach zu bekunden.

Die sechs an den Tagebau Hambach angrenzenden Kommunen Jülich, Kerpen, Titz, Merzenich, Elsdorf und Niederzier verkündeten in einer gemeinsamen Erklärung die Eckpunkte der regionalen Zusammenarbeit im Umfeld des Braunkohlentagebaus Hambach.



Bürgermeister Hermann Heuser bei seiner Begrüßungsrede zur Rätekonferenz

„Wir sind uns alle unserer politischen und rechtlichen Verantwortung bewusst. Wir nehmen diese große Herausforderung selbstbewusst an und werden sie aktiv und gemeinsam gestalten“ ist sich Hermann Heuser, Bürgermeister der Gemeinde Niederzier, sicher.

„Vor uns liegt ein langer Weg. Diesen gehen wir ab heute gemeinsam. Das ist eine wichtige Voraussetzung für eine zukunftsorientierte Gestaltung unserer Region“ betont auch Andreas Heller, Bürgermeister der Stadt Elsdorf.

"Hier wird heute Zukunft geschaffen! Ich freue mich, dass ich mit meinen Erfahrungen aus dem bereits stattfindenden Strukturwandel in der Region indeland dazu beitragen kann“ freut sich Jens Bröker, Geschäftsführer der Entwicklungsgesellschaft indeland GmbH.



Einmütige Abstimmung aller betroffenen kommunalen Vertretungen zum Startschuss für die gemeinsame Gestaltung einer ganzen Region

In dem noch zu konkretisierenden "Masterplan Hambach" werden die Eckpunkte der interkommunalen Zusammenarbeit festgehalten. Die notwendigen Inhalte und die Struktur sollen in einem interkommunalen "Team Hambach" erarbeitet und gemeinsam abgestimmte Ziele und Forderungen festgehalten werden, um die Attraktivität und Leistungsfähigkeit der Tagebau Hambach Region weiterzuentwickeln und Mehrwerte zu erzielen.



Wollen die Weichen für die Umfeldgestaltung des Tagebaus gemeinsam stellen: Die Bürgermeister Hermann Heuser (Niederzier), Georg Gelhausen (Merzenich), Axel Fuchs (Jülich), Andreas Heller (Elsdorf), Dieter Spürck (Kerpen) und Jürgen Frantzen (Titz) (v.l.) bei der Unterzeichnung einer Erklärung mit Eckpunkten der regionalen Zusammenarbeit

## Wir gratulieren zum Geburtstag

28.06.2016

Frau Paula Drotbohm (geb. Janesch),  
Am Weiherhof 15d, 52382 Oberzier

84 Jahre

## Nachruf

Am 3. Juni 2016 ist Herr

### Werner Welsch

aus Niederzier/Huchem-Stammeln verstorben.

Herr Welsch war von 1979 bis 1989  
Mitglied des Rates der Gemeinde Niederzier.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Niederzier  
sowie die gesamte Bürgerschaft  
sind Herrn Welsch zu besonderem Dank verpflichtet.  
Wir alle werden sein aktives Mitgestalten und Mittun  
nicht vergessen  
und ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Hermann Heuser  
Bürgermeister

Ortwin Clever  
SPD-Fraktionsvorsitzender

www.dusch-point.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung in Nickepütz!

Ihr Spezialist für Duschabtrennungen im Kreis Düren

Beratung Verkauf Service

Nickepütz 19  
52349 DN-Gürzenich  
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35  
info@dusch-point.de

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

dusch point  
... aus freude am duschen

## Die Eheleute Müller haben Diamanthochzeit gefeiert

Die Eheleute Albert und Kordula Müller, geb. Häuser, wohnhaft Steinweg 7 in Huchem-Stammeln konnten in der vergangenen Woche auf 60 gemeinsame Ehejahre zurückblicken, denn am 08. Juni 1956 gaben sie sich auf dem Standesamt in Düren das Ja-Wort. Einen Tag später fand dann die kirchliche Trauung in der Pfarrkirche St. Antonius in Düren statt.

Ihre Diamanthochzeit haben die Jubilare aus gesundheitlichen Gründen nur im Kreis der Familie gefeiert. Zum Jubiläum wurden den Eheleuten Müller auch die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier, der Regierungspräsidentin und des Landrates überbracht.

## DRK-Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin in der Gemeinde Niederzier findet **am Dienstag, dem 21. Juni 2016** von **15.30 bis 19.30 Uhr**, im **Bürgerhaus Niederzier, Kölnstraße 46, 52382 Niederzier** statt.

Hierzu ergeht wiederum eine herzliche Einladung an alle, die Blut spenden können. Ein gültiger Ausweis ist mitzubringen.

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.5.2016 bis zum 31.5.2016 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

**02.05.2016**

Svenja Ziebarth und David Köhnen, Stammelner Str. 62, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

**06.05.2016**

Tanja van Nispen-Koch geb. Leuchtenberg und Marko Stelzner, Ringstr. 19, 52382 Niederzier

**06.05.2016**

Tatiana Jonas und Kevin Töws, Mühlenstr. 3, 52382 Niederzier

**13.05.2016**

Tanja Mülstroh, Stauerstr. 16, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln und Adil Sejdiu, Gaçkë, Kosovo

**18.05.2016**

Sabine Brigitte Christine Esser und Andreas Jörgen, Triftstr. 210, 52382 Niederzier, GT Hambach

**20.05.2016**

Tamara Sarah Simmler und Andreas Matthias Wolter, Am Alten Bahnhof 14, 52382 Niederzier, GT Krauthausen

**20.05.2016**

Astrid Madita Klein-Menz geb. Menz, Wüstweilerstr. 1, 52382 Niederzier und Markus Wilhelm Spanka, Senefelderstr. 14, 52353 Düren

**21.05.2016**

Jennifer Stollenwerk und Dirk Nelles, Siefstr. 22, 52382 Niederzier, GT Oberzier

**21.05.2016**

Daniela Anke Schüler und Andreas Rothkopf, Kirchstr. 29, 52382 Niederzier, GT Oberzier

**21.05.2016**

Stefanie Domke und Bastian Wilhelm Bongartz, Viktor-Schroeder-Straße 21, 52382 Niederzier

**27.05.2016**

Stefanie Renate Schumacher und Stefan-Johannes Hochgürtel, Mönchenbusch 7, 52382 Niederzier

## Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39  
52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



## Dienstleistungen rund ums Haus

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Trockenbau**
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Hausmeisterservice**

DETLEF PAUL

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier  
Telefon 0173-5234768



## ULI'S HUNDEPFLEGE

Ulrike Bleilevens  
Wiesenstr. 19  
52382 Niederzier / Selhausen  
Tel.: 0 24 28 / 50 88 444  
ulis-hundepflege@web.de  
www.ulis-hundepflege.de



### Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten, die uns durch  
Glückwünsche, Blumen und Geschenke  
sowie durch ihre persönliche Teilnahme  
an der Feier unserer

### Goldhochzeit

große Freude bereitet haben.

Besonderer Dank gilt unserer Tochter,  
Schwiegersohn und Enkelin,  
Herrn Pastor Galbierz  
sowie Cara Kaiser und Jörn Wangerow  
für die sehr schöne Gestaltung der hl. Messe.

*Dieter und Marianne Müller*

Niederzier, im Juni 2016

## MOTOR-OELWECHSEL

mit Oelfilter  
Original Opel Oel Dexos2 5-W30  
für alle Opel 3+4 Zylinder Benzinmotoren

bei uns nur **59,99 €**

andere Modelle und Motoren auf Anfrage

## Laaf & Heyden GmbH

– Kfz-Meisterbetrieb –

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 1.07.2016.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**Donnerstag, den 23.06.2016, 14.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.  
**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
E-Mail-Adresse zu senden: wschiefer@niederzier.de**

### Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden. So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztrufzentrale</b>	(01 80) 5 04 41 00
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Detlef Böck</b>	(0 24 28) 90 11 30
zuständig für: Ellen, Hambach, Huchem-Stammeln, Krauthausen, Niederzier, Oberzier, Selhausen,	
Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr,	
Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus,	
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burgebaude, Zimmer 17	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(08 00) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(0 24 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(03 41) 42 37 20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(08 00) 4 11 22 44
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(08 00) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(08 00) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

**Telefon-Nr.**

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzufentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620 300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzufentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

**Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.**

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung**

Am Weierhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Ivonne Fischer

**Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt- Seelsorge**

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

## Tierärztlicher Notdienst

21./22.06.	Dr. Theunissen	02424 / 2039501	TA Lafaree	02422 / 9059660
	Drs. Reinartz	02461 / 2178		
25./26.06.	TA Hannes	02421 / 41811	Dr. Rüffer- von Berg	02464 / 1004
	TA Zentis	02427 / 404	TA Weyermann	02421 / 129812
02./03.07.	Dr. Munnes	02428 / 901010	Dr. Kuntze	02421 / 407333
	Dr. Wintz	02422 / 8070		

## Apotheken-Notdienst der Dürener und Jülicher Apotheken (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

18.06.	Marien-Apotheke, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven	(02464) 1754	
	Anna-Apotheke OHG, Wirtelstr. 2, 52349 Düren	(02421) 13008	
19.06.	Schwanen-Apotheke, Grüngürtel 25, 52351 Düren	(02421) 931010	
	Kreuz-Apotheke, Hauptstr. 7, 52372 Kreuzau	(02422) 94000	
	Löwen-Apotheke, Mahrstr. 23, 52441 Linnich	(02462) 2990	
20.06.	Tivoli-Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	(02421) 44160	
	Linden-Apotheke Ludwig & Stephan Schramm OHG, Kammweg 5-7, 52399 Merzenich	(02421) 33835	
21.06.	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	(02421) 41647	
	Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe	(02423) 94950	
22.06.	Apotheke am Alten Turm, Alte Turmstr. 26, 52457 Aldenhoven	(02464) 1496	
	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren	(02421) 81914	Birkesdorf
23.06.	Maxmo-Apotheke im real, Am Ellernbusch 22, 52355 Düren	(02421) 223250	
24.06.	Linden-Apotheke am Krankenhaus Düren, Merzenicher Str. 33, 52351 Düren	(02421) 306510	
25.06.	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln)	(02428) 94940	
	Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr, Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren	(02421) 13678	
	Adler-Apotheke, Agrikolastr. 4, 52445 Titz	(02463) 99400	Rödingen
26.06.	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren	(02421) 54632	Lendersdorf
	Apotheke Bacciocco Koslar, Kreisbahnstr. 2, 52428 Jülich	(02461) 58646	Koslar
27.06.	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408	
	Nord-Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	(02461) 8330	
28.06.	Neue-Apotheke, Monschauer Str. 94, 52355 Düren	(02421) 61190	Roelsdorf
	Adler-Apotheke, Gereonstr. 135, 52391 Vettweiß	(02424) 7130	
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7200	
29.06.	Maxmo Apotheke StadtCenter Düren, Kulhgasse 8, 52349 Düren	(02421) 306090	
	St. Martin Apotheke, Rurstraße 46, 52441 Linnich	(02462) 1006	
	Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe	(02423) 94950	
30.06.	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	(02421) 392888	
	Ahorn-Apotheke, Valenciener Str. 134, 52355 Düren	(02421) 968800	Gürzenich
	Löwen-Apotheke, Mahrstr. 23, 52441 Linnich	(02462) 2990	
01.07.	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Straße 21-23, 52349 Düren	(02421) 15309	
	Kreuz-Apotheke, Hauptstr. 7, 52372 Kreuzau	(02422) 94000	
02.07.	Farma-plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	(02421) 407830	
03.07.	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	(02421/) 13566	
	Neffeltal-Apotheke, Marktplatz 7, 52388 Nörvenich	(02426) 4067	

**Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der der Dürener und Jülicher Apotheken.**

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Nelly Pütz



Das nächste Treffen finden statt am  
**20. Juni 2016 um 14:30 Uhr.**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Elterncafé

Als Familienzentrum verstehen wir uns als Ort der Kommunikation. Deshalb ist es für uns sehr wichtig, dass wir uns gegenseitig kennen lernen und miteinander sprechen. Aus diesem Grunde findet bei uns **14-tägig** ein **Elterncafé** statt. Hierzu sind alle Eltern, auch die, die nicht oder noch nicht unsere Einrichtung besuchen, herzlich willkommen. In entspannter und gemüthlicher Atmosphäre haben wir Gelegenheit mit Ihnen über Themen zu sprechen, die für Sie wichtig sind. In regelmäßigen Abständen werden Themen aufgegriffen, die für Sie von Bedeutung sein könnten.

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/ 2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

Die besten Zeiten sind vorbei?

**Wir kümmern uns drum!**

Forstweg 21 • 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
[www.malerbetrieb-post.de](http://www.malerbetrieb-post.de)

**POST**  
MALER-MEISTERBETRIEB

Wir sind Qualitätspartner von Sto.

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig wie ein Schutzengel. Das ist die Provinzial.**

Seit über **175 Jahren** ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien.  
Seit über **50 Jahren** ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.

Geschäftsstelle **Jansen & Jansen OHG**  
Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier  
Telefon 02428 4772 • Fax 6569

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)

**UNSER ANGEBOT:**  
0,4 L BIER VOM FASS  
+ BACON CHEESEBURGER  
FÜR 5,90 €

**ALLE SPIELE DER FUSSBALL EM BEI UNS!**  
20 QM GROSSE LEINWAND - VIELE PLATZE - SUPER STIMMUNG

RURBENDEN 38 • 52382 NIEDERZIER • 02428 90520 • [WWW.BOWLNLounge.DE](http://WWW.BOWLNLounge.DE)

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,  
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,  
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577, Mi. 13.45-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577, Mi 15.30-17.00 Uhr  
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577, Do. 13.45-15.15 Uhr  
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577, Do 15.30-17.00 Uhr

### Samstag, 18. Juni

#### Messdienerwallfahrt nach Paderborn

HS 17.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 19. Juni – 12. Sonntag im Jahreskreis

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 09.00 Uhr Zeltmesse der Schützenbruderschaft  
Nz 10.00 Uhr Hl. Messe, musikal. Gestaltung durch Chor HamONie  
Ham 11.00 Uhr Hl. Messe  
HS 11.00 Uhr AWO-SENIORENHEIM, Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### Dienstag, 21. Juni

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse

### Mittwoch, 22. Juni – Thomas Morus

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 23. Juni – Edeltrud

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 24. Juni – Geburt des Hl. Johannes des Täufers

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
Nz Anbetung entfällt  
El 18.30 Uhr Probe der Firmlinge

### Samstag, 25. Juni

Nz 15.00 Uhr Bürgerhaus, Musical des Kinderchores  
17.00 Uhr Pilgermesse der Heimbachpilger  
El 18.00 Uhr Firmmesse mit Weihbischof Dr. Johannes Bündgens

### Sonntag, 26. Juni – 13. Sonntag im Jahreskreis

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung durch die Schola  
HS 10.00 Uhr Krönungsmesse der Schützenbruderschaft, musikal. Gestaltung durch den Freizeitchor der Schützenbruderschaft  
Ham 11.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Nz 17.00 Uhr Bürgerhaus, Musical des Kinderchores

### Montag, 27. Juni

Nz Pfarrbüro geschlossen

## BEERDIGUNGSINSTITUT FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich  
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 • mobil 01 76 / 52 31 06 69  
www.bestattungen-franken.de

### Dienstag, 28. Juni

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 29. Juni – Petrus und Paulus, Apostelfürsten

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 10.00 – 12.00 Uhr Pfarrbüro geöffnet  
El/Oz Pfarrbüros geschlossen  
HS 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 30. Juni – Hl. Otto

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS/Ham Pfarrbüros geschlossen  
El 18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 01. Juli – Herz-Jesu-Freitag

Nz Pfarrbüro geschlossen  
Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

### Samstag, 02. Juli – Mariä Heimsuchung

Nz 04.55 Uhr Reisesegen für die Heimbachpilger  
El 13.00 Uhr Brautamt für Johanna Baumann und Marc Foerster  
Ham 14.00 Uhr Brautamt für Vanessa Fabian und Bastian Gatz  
HS 17.00 Uhr Vorabendmesse (Kollekte für den Hl. Vater)  
El 18.00 Uhr Vorabendmesse (Kollekte für den Hl. Vater)

### Sonntag, 03. Juli 14. Sonntag im Jahreskreis

#### Kollekte für den Hl. Vater

Ham 09.00 Uhr Schützenmesse  
Nz 10.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe, musikal. Gest. durch d. Kirchenchor Nz/Oz  
HS 11.00 Uhr AWO-SENIORENHEIM, Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
14.00 Uhr Taufe für Elena Sophie Nüsser  
Oz 15.00 Uhr Taufe für Lena Feige  
HS 16.00 Uhr Hl. Messe der kroatischen Mission Aachen  
Nz 17.00 Uhr Abholen der Heimbachpilger „an der Grube“



„Ich würde gerne  
vorsorgen um sicher  
zu sein.“



„Ich würde gerne  
mit dem Wind auf  
Reise gehen.“



„Ich würde gerne  
mit jemand reden  
der mich versteht.“



„Ich würde gerne  
Zuhause Abschied  
nehmen.“



„Ich würde gerne  
von den Wogen der  
See getragen  
werden.“



„Ich würde gerne  
die Musik wählen  
die mir am Herzen  
liegt.“



„Ich möchte das Wie  
und Wo selbst wählen.“

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
Roonstr. 21 - 52351 Düren  
Tel.: 02421/ 34660  
www.trauerfallhilfe.de

# Bestattungshaus „Pietät“ Lüssem



El = Ellen, Ham = Hambach,  
HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,  
Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen

## Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg,  
Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen,  
Tel. 02428/3495

### Gottesdienstordnung

**Samstag, 18.06., Vorabend zum 12. Sonntag im Jahreskreis –  
Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

16.00 Uhr Brautmesse und Trauung von Jennifer Wiemann und  
Christopher Schleich

17.30 Uhr hl. Messe (Marianne Langen)

**Mittwoch, 22.06.**

18.30 Uhr hl. Messe (für die Flüchtlinge in unserer Pfarrei)

**Samstag, 25.06., Vorabend zum 13. Sonntag im Jahreskreis**

- Kollekte zur Feier der Gottesdienste

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen>

**Mittwoch, 29.06., hl. Petrus und Paulus**

18.30 Uhr hl. Messe (Peter u. Elisabeth Jöcken)

**Samstag, 02.07., Vorabend zum 14. Sonntag im Jahreskreis –  
Kollekte für den Heiligen Vater**

17.30 Uhr hl. Messe – mit Fahrzeugsegnung

## Bestattungen

### Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255  
Fax: 02428 / 902212  
conradsschmitz@gmx.de  
www.conrads-schmitz.de



### Beratung - Betreuung - Vorsorge

Wir sind Partner der:  Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

## Evangelische Gemeinde zu Düren

Bezirk Niederzier/Merzenich

### Gottesdienste

Herzliche Einladung zum

#### Mittsommerfest in Merzenich

Samstag, 18. Juni um 17.00 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus  
Gottesdienst für Kleine und Große, anschl. Fest im Haus und Garten

#### Gottesdienst:

Sonntag, 26. Juni um 10.00 Uhr, Bürgerhaus Niederzier

Sie sind alle herzlich eingeladen.

Pfarrerin Karin Heucher

Musical von Sandra Engelhardt und Martin Maria Schulte

Es ist wieder soweit

**COCO Superstar**  
...und unsere Schule steht Kopf!

Die Martinuskids und -teens

unter der Leitung von Ruth Spillmann, Simone Zussen und Alexandra Burghard

führen das nächste Musical auf

Wann: Samstag, den 25.06.2016, 15.00 Uhr und  
Sonntag, den 26.06.2016, 17.00 Uhr  
Wo: Bürgerhaus in Niederzier

Einlass ist jeweils 15 Minuten vor Vorstellungsbeginn  
Eintritt frei – Spenden willkommen ☺

© FIDULA www.fidula.eu

## Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

### Ihr zuverlässiger Partner,

### wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
  - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
  - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
  - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
  - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
  - Verkauf von Mutterboden
  - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (02421) 93 78-0, Telefax 93 78-26



**Ab sofort vorrätig!  
Stammholz  
und  
Kaminholz**

# Vereinsmitteilungen

## Theaterbesucherring Niederzier

Der Theaterbesucherring Niederzier lädt zu einem Vorbereitungsge-  
spräch für die Theatersaison 2016/2017 am

**Dienstag, den 28. Juni 2016, 19.00 Uhr,**

in den Sitzungssaal der Rentei in Niederzier, Rathausstraße 8, ein.

Bei diesem Gespräch wird die Programmauswahl für die kommende  
Spielzeit getroffen und die Aufführungstermine werden festgelegt. Ein  
Vertreter des Theaters Mönchengladbach ist anwesend und stellt das  
neue Programm vor.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen  
und willkommen.

## Maifest der Maigesellschaft „Fidele Jung's“ Huchem-Stammeln 1907 e. V.

Und wieder ist das diesjährige Maifest und somit der absolute Höhe-  
punkt der Saison vorbei. Für allerbeste Stimmung sorgte am Freitag DJ  
Sandro Diaz, das Zelt war voll und es hätte ewig weitergehen können!



Am Samstag, den 21.05.2016 ging es dann mit unserem Königspaar  
**Dominic Houbor & Kerstin Kraus** mitsamt Gefolge zum Königsball wo  
die Eddy Schmidt Band den Besuchern einheizte.

Abschluss des Festes bildete der Sonntag mit unserem großen Fest-  
umzug und der anschließenden Verlosung.



Alles in Allem war es also wieder ein sehr erfolgreiches Maifest  
mit bester Stimmung bei allen Beteiligten! Nochmal gratulieren wollen  
wir an dieser Stelle unserem Königspaar **Dominic Houbor & Kerstin  
Kraus**, die einen hoffentlich unvergessliches Wochenende erlebt  
haben. Danken möchten wir hier auch noch einmal Sandro Diaz und  
der Eddy Schmidt Band für ihre Leistung an unseren Abendveranstal-  
tungen, sowie allen Zugteilnehmern am Sonntag.

Ebenso Danken wollen wir natürlich allen Gönnern und Sponsoren, die  
unsere Arbeit oft erleichtern und erst ermöglichen.

Zuletzt ein ganz besonderer Dank den Besuchern und Gästen unserer  
Veranstaltungen und den Zuschauern am Straßenrand beim Festzug!

Wir würden uns natürlich freuen euch alle und gerne auch noch weitere  
Gäste, die mit uns feiern wollen, im nächsten Jahr bei uns wieder  
begrüßen zu dürfen, bis dahin verbleiben wir mit einem dreifach  
kräftigem Mairammel.



Ab Sommer neu beim BCO - Damenfußball



*Wenn fußballspielende Mädels groß werden ->*

*dann geht eine Damen-Mannschaft an den Start!*

Wir, die zukünftigen Damen vom BC Oberzier, suchen noch begeisterte  
Fußballspielerinnen für unsere Damenmannschaft.

Wer Lust hat mal zu schnuppern bzw. mitzumachen, meldet sich einfach bei unserem  
Trainer Mike: Tel.: 02428-902590 oder schaut einfach mal beim Training vorbei.

[ Ansprechpartner im Vorstand Thomas Klein (Geschäftsführer) Mobil: 0163-3130896. ]

Trainingszeiten: zur Zeit nur Mittwochs 18.30 - 20.00 Uhr



(ob Saisonbeginn auch Montags 18.30 - 20.00 Uhr)

Wo: Sportanlage des BC Oberzier, Drieschgärten 31, 52382 Niederzier

*Alles aus einer Hand ...*

Energieberatung  
und Energiepässe,  
Neubau, An- und Umbau,  
Sanierungen, Trockenlegung,  
Wärmedämmverbundsysteme

**Bauunternehmung Jahn GmbH**  
**Maurer- und Betonbauer-Meisterbetrieb**

**Energieberatung**  
Hochheimstr. 29 • 52382 Niederzier  
Fax 02424/902372 • Mobil 0151 11 69 79 89  
andreasjahn.bau@gmx.de

## Wohnung zu vermieten!

ca. 60 m<sup>2</sup>, ab 1.07.2016  
in Ortsmitte Niederzier

**Tel. 02421/71392**

## BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

- Aushub, Abbruch- und Verfüllarbeiten
- Transporte von Sand, Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929  
E-Mail: Bagger.Puetz@t-online.de

### TV 1885 Huchem-Stammeln e. V.

#### Tennisjugend erfolgreich bei den Jugend-Kreismeisterschaften 2016 des Tenniskreises Düren

Die Tennisjugend des TV Huchem-Stammeln hat bei den diesjährigen Jugend-Kreismeisterschaften des Tenniskreises Düren wieder eindrucksvolle Erfolge erzielt.

In der Konkurrenz Knaben (Jg. 2004) konnte sich unser Spieler **Felix Duwe** ohne Satzverlust bis ins Finale vorspielen. Im Finalspiel musste er sich dann aber in einem umkämpften Spiel mit 4:6 und 1:6 Simon Keßler von der TG Rot-Weiß Düren geschlagen geben.

Bei den Juniorinnen (Jg. 2000/2001) erkämpfte sich unsere Spielerin **Maxine Schall** den Kreismeistertitel. Auch sie zog ohne Satzverlust ins Finale ein und legte dort gegen Elena Stoffels (TG RW Düren) ein grandioses Finalspiel hin. Nach einem verlorenen 1. Satz (6:7) kämpfte sie sich mit einem 6:2 im 2. Satz zurück ins Spiel und siegte schlussendlich mit 10:5 im entscheidenden Champions-Tiebreak.



Auch die Konkurrenz Juniorinnen (Jg. 1998/1999) wurde durch eine Spielerin des TV Huchem-Stammeln dominiert. Hier erspielte sich **Lisa Klinkhammer** ebenfalls den Kreismeistertitel. Im Finale besiegte sie ihre Gegnerin Lena Cremer vom TC Heimbach mit 6:4 und 6:3.

Die tollen Ergebnisse unserer Jugend zeigen, dass das kontinuierliche und qualifizierte Training Früchte trägt – macht weiter so!

*Die stolzen Kreismeisterinnen Lisa Klinkhammer (links) und Maxine Schall (rechts) mit Trainer Gerrit Saengersdorf (Mitte)*

#### Midfeld-Cup (U10) der Tennolinos Turnierserie im Tennisbezirk AC-DN-HS

Am 16.05.2016 trug der TV 1885 Huchem-Stammeln e. V. erstmalig ein Midfeld-Cup (U10) der Tennolinos Turnierserie im Tennisbezirk AC-DN-HS auf seiner Tennisanlage aus.

Die 11 gemeldeten Kinder starteten den Kombinationswettbewerb aus Tennis und Motorik zunächst mit 3 Motorikübungen, bei denen sie in Gruppen eingeteilt ihre Fähigkeiten in Bezug auf Kraft, Ausdauer, Schnelligkeit und Beweglichkeit vor den Augen zahlreicher Zuschauer und ihrer Eltern unter Beweis stellen mussten.



Nach der Punktevergabe für den Motorikteil ging es dann auf dem Tennis-Midfeld weiter zur Sache. Mit den um 50 % druckreduzierten Bällen und dem verkleinerten Tennisspielfeld passten sich die äußeren Bedingungen perfekt an die körperliche Entwicklungsstufe der Kinder an, so dass auf allen Plätzen interessante und zumeist rasante Ballwechsel zustande kamen.

Nach rd. 4 Stunden standen nach Zusammenfassung der Punkte aus dem Motorik- und dem Tennisteil die Platzierungen wie folgt fest:

- Jungen:**
1. Platz: Ibocan Cokgezen (Dürener TV)
  2. Platz: Luca Reinartz (TV Huchem-Stammeln)
  3. Platz: Felix Heßing (TV Huchem-Stammeln)
- Mädchen:**
1. Platz: Anna Rosarius (SC Alemannia Lendersdorf)
  2. Platz: Dana Braun (TC Lövenich)
  3. Platz: Paula Giebe (TV Huchem-Stammeln)

Am Ende des Tages erhielt jeder Teilnehmer bei der Siegerehrung ein kleines Präsent und eine Urkunde.



#### Tischtennis

Super, die 1. Jungenmannschaft mit Fabian Servatius, Marvin Paar, Sven Scheu und Igor Spitschak haben eine super Saison gespielt, sie wurden Dritter in der Bezirksklasse. Nach guten Spielen in der Relegation sind sie in die Bezirksliga aufgestiegen, Klasse setzt sich durch! Eine Aufsteigsparty wird die Saison beenden.



Die vier Spieler und ihre Betreuer Marco Todde und Jörg Rob

über 55 Jahre



**Peterhoff** GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niedertzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**Thomas Neugebauer**  
 Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
 Telefon 0 24 65 / 25 55  
 Fax 0 24 65 / 33 93  
 E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de  
 Internet: www.neugebauer-kfz.de



**Thomas Neugebauer**  
 Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge  
 TÜV + AU im Haus  
 Kosterloser Leihwagen  
 Inspektionen mit Mobilitätsgarantie



*Zu dem Erfolg beigetragen haben in der hinteren Reihe von links nach rechts: Fabienne van Esch, Johanna Ruholl, Jenny Schneider, Svenja Schröder, Dagmar Kurth, Kathrin Breuer, Carolin Leufgen, Yvonne Dignas-Thoma, Jasmin Benden*

*Vordere Reihe von links nach rechts: Kim Susan Juhran, Sabrina Engelhardt, Luisa Stupp, Nathalie Halfmann, Saskia Koral, Jacqueline, Christina Giorgio, es fehlen Linda Kilas und Anja Koral.*

Für die nächste Saison in der Bezirksklasse werden noch Spielerinnen gesucht. Da nach Abschluss der Saison nur noch eingeschränkt trainiert wird ist bei Interesse eine Kontaktaufnahme am einfachsten über die Mailadresse [trainer-damen@sv-huchem-stammeln.de](mailto:trainer-damen@sv-huchem-stammeln.de) möglich. Weitere Informationen gibt es auch auf der Internetseite des Vereins [sv-huchem-stammeln.de](http://sv-huchem-stammeln.de).

## Schützenfest vom 24. – 27. Juni 2016



Linda Kilas Jürgen u. Petra Müller

**Freitag 24. Juni 2016**

Ständchengang

**Samstag 25. Juni 2016**

**20.00 Uhr Königsball Eintritt frei**

**mit der Band Mohnfeld**

**Sonntag, 26. Juni 2016**

**10:00 Uhr Festmesse mit Krönung der neuen Majestäten**

**15:00 Uhr großer Festzug**

Zugweg: Schwarzer Weg, Bahnhofstraße, Hochheimstraße, Köthenicher Straße, Grabenstraße, Steinweg, Karolingerstraße, Friedensstraße, Grabenstraße (Parade am Feuerwehrhaus), Bahnhofstraße, Neue Str., Festwiese

**Im Anschluss Dämmerchoppen mit DJ Kalle  
 und unserer Cafeteria ab 15:30 Uhr im Casinosaal**

Montag, 27. Juni 2016 15:00 Uhr Ausschießen der Schießlilien auf dem KK Schießstand (Schwarzer Weg)

## St. Thomas - Schützenbruderschaft Ellen 1550 e.V.



# Majestätenschießen

In diesem Jahr schossen wir den Dorfvereinspokal und unsere Silberträger am Fronleichnamstag, den 26. Mai 2016 aus.

Es trafen sich die Ortsvereine auf dem Schützenplatz gegen 11:00 Uhr bei sagenhaftem schönen Maiwetter. Hier versuchten 16 Vereine und Gruppen den Dorfvereinspokal zu ergattern. Bei dem 200. Schuß wurde durch Losentscheid der Sieger festgelegt. Der Wanderpokal ging nun für ein Jahr an den Kirchenchor St. Thomas Ellen. Gegen 14:15 Uhr wurden die neuen Silberträger für das Schützenjahr 2016/17 ermittelt. Einen spannenden Wettkampf gab es bei den Jungschützen. Hier versuchten 4 Bewerber den Vogel abzuschießen. Denise Bell gelang es mit dem 103. Schuss. Erst um 17:00 Uhr begann das Königsschießen an diesem Nachmittag. Anfangs hielten 8 Schützinnen und Schützen auf das Ziel im Hochstand. Im Laufe dieser Schießrunde bekamen 4 Schützen es mit der Angst und verzichteten auf das Weiterschießen. Da waren nur noch 4 Majestätenanwärter am Gewehr. Nach zwei Stunden Wettkampf schoss Stefan Spies, mit dem 148. Schuss, den Vogel aus dem Horst. Mit der „Ellener Dorfmusik“ war für zünftige Musikgestaltung gesorgt.

Bei so einem Fest meldete sich auch der Magen zu Wort. Da war in diesem Fest ebenfalls wieder eine Cafeteria im Vereinsheim eingerichtet. Den Frauen der Cafeteria ein herzliches Dankeschön für den Einsatz an der Kuchentheke. Auch dem Personal im Getränkewagen und am Imbiss ein Danke. Auf einen fairen und teilnahmereichen Schießwettbewerb freute sich die Dorfbewölkerung und der Vorstand der St.-Thomas-Schützenbruderschaft.

Die Krönungsmesse der Silberträger findet am 11. Juni 2016 um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Thomas Ellen statt.

Auf das Schützenfest vom 18. Juni bis 20. Juni soll hier schon einmal hingewiesen werden.

Allen weiterhin ein „Gut Schuß“ und viel Spaß bei den bevorstehenden Schützenfesttagen!

## SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln

### Direkter Wiederaufstieg in die Bezirksliga

Die Frauenmannschaft des SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln schaffte den direkten Wiederaufstieg in die Bezirksklasse. Über die ganze Saison führte die Mannschaft die Tabelle an und realisierte den Wiederaufstieg letztlich ungefährdet mit 13 Punkten Vorsprung bei einem Torverhältnis von 71:22. Im letzten Drittel der Saison sah es allerdings nicht nach diesen klaren Verhältnissen aus. Vielleicht waren sich alle des Aufstiegs schon zu sicher und damit nicht mehr konzentriert genug, so dass in diesen Zeitraum zwei Niederlagen hingenommen werden mussten. Auch gegen in der Tabelle weit weniger gut platzierte Mannschaften konnte in dieser Phase nur mit Mühe und ein wenig Glück gewonnen werden. Erst im letzten Spiel gegen Rommelsheim, das lange Zeit der ärgste Verfolger war, fand man zu alter Stärke zurück und fuhr einen deutlichen Sieg ein. Letztlich standen 15 Siege, 1 Unentschieden und nur 2 Niederlagen zu Buche.

## St. Thomas Schützenbruderschaft Ellen 1550 e. V.

Wir feiern vom **18.06. bis 20.06.** ihr diesjähriges **Schützenfest** im Festzelt auf der Festwiese an der Morschenicher Straße. Der Festablauf gestaltet sich in diesem Jahr wie folgt:

### Freitag, den 17.06.2016:

19.00 Uhr: Siegerehrung der Rundenvergleichs-Wettkämpfe (Diözese Aachen) im Schützenhaus

### Samstag, den 18.06.2016:

15.00 Uhr: Öffnung der Schaustellergeschäfte

17.15 Uhr: Eröffnung des Schützenfestes und Abholen der Majestäten und Generalitäten

20.00 Uhr: Großer musikalischer Abend mit der Partyband „popcorn“ - Eintritt frei -

### Sonntag, den 19.06.2016:

9.00 Uhr: Hl. Messe im Festzelt

10.15 Uhr: Gemeinsames Frühstück im Festzelt

11.00 Uhr: Musikalischer Frühschoppen mit der „Ellener Dorfmusik“

14.30 Uhr: Großer Festzug mit Parade an der Kirche, anschließend gemütliches Beisammensein zu Ehren der Zugteilnehmer und unserer Majestäten. Für Unterhaltung ist gesorgt.

### Montag, den 20.06.2016:

15.00 Uhr: Dämmerchoppen – Cafeteria im Festzelt  
Kinderbelustigung – Preisvogelschuss

Die Majestäten der Bruderschaft laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, dieses Highlight des Jahres mit der Schützenbruderschaft zu feiern.

## Hambacher Spielverein

### 6. Albert Frohn Gedächtnisturnier

Vom 17. bis 19.06.2016 rollen im „Stadion Sophienhöhe“ am Ende der Triftstraße wieder die Bälle, denn der Hambacher Spielverein richtet nun mehr zum 36. Mal ein großes Jugendturnier aus. In Gedenken an den ehemaligen Ehrenvorsitzenden Albert Frohn, der im Jahre 1979 erstmals zu einem Jugendturnier einlud, geht das Aufeinandertreffen von Jugendmannschaften aus den Kreisen Rhein-Erft, Aachen, Bergheim und Euskirchen als „Albert Frohn Gedächtnisturnier“ in die 6. Runde seit 2010.

In diesem Jahr sind wieder ca. 60 Mannschaften von der B-Jugend bis zur Bambini mit von der Partie, sodass man sich auf spannende Begegnungen in den jeweiligen Altersklassen einstellen darf. Großer Dank geht jetzt schon an die rund 50 ehrenamtlichen Helfer voraus, die an den drei Turniertagen u. a. für die Versorgung mit Erfrischungsgetränken, Grillspezialitäten und Leckereien aus der Cafeteria verantwortlich sein werden.

Turnierablauf im Einzelnen:

### Freitag, den 17.07.2016

18:00 – 21:00 Uhr: B-Junioren

### Samstag, den 18.07.2016

10:00 - 12:30 Uhr: C-Junioren

13:00 - 15:30 Uhr: D-Junioren und -Juniorinnen

16:00 - 17:30 Uhr: C-Juniorinnen

### Sonntag, den 19.07.2016

09:30 - 12:30 Uhr: E-Junioren

13:30 - 16:30 Uhr: F-Junioren und G-Junioren

Alle Spiele finden natürlich auf dem herrlichen Rasenplatz statt!

Weitere Informationen unter [www.hambacher-spielverein.de](http://www.hambacher-spielverein.de).



## Schützenbruderschaft Krauthausen e. V.

### Neue Infotafel am Ortseingang genutzt

Mit Freude wurde die von der Entwicklungsgesellschaft Indeland bereitgestellte „Infotafel“ am Ortseingang Krauthausen von der Schützenbruderschaft Krauthausen e. V. genutzt, um das diesjährige Schützenfest am 4. Juni 2016 wirksam in Szene zu setzen.

## TRANSMAX

### CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**  
 Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)





Die rechtzeitig gestaltete Infotafel informiert über die Veranstaltung und das Programm mit dem Preisschießen oder dem nun im 3. Jahr durchgeführten „Sumpfhuhn-Wanderpokal-Schießen“ für alle Besucher!

## SV 1910 Niederzier e. V.

### Sportwochenende 1. bis 3. Juli

Im Rahmen des diesjährigen Sportwochenendes (1.7. Ü-30 Herren Kurztturnier mit anschließender Open-Air-Oldie-Night und 3.7. Jugentag mit Spielen aller Jugendmannschaften) findet auch wieder das traditionelle Turnier „Unser Dorf spielt Fußball“ teil.

**„Unser Dorf spielt Fußball“ am Samstag, 02. Juli 2016 ab ca. 10.00 Uhr auf dem Weibberg**

Wir laden dazu wieder die Dorfvereine, Straßenmannschaften und Hobbymannschaften aus der Ortschaft Niederzier recht herzlich ein. Gespielt wird wie üblich auf einem Kleinfeld mit Torwart und sechs Feldspielern. **Mannschaftsanmeldungen** (unter Angabe des Mannschaftsnamen und eines Ansprechpartners) **bitte bis 25.6.2016 an Alex Grobusch, Tel. 902197!**

Wie gewohnt, ist allen Tagen für das leibliche Wohl gesorgt; der Eintritt ist frei!

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußboderverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



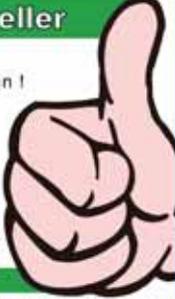
**Malerwerkstätte**  
**Elmar A. Klein**

Familientradition seit 1905

Sämtliche Anstriche auch mit biologischen Farben

Oberstraße 19  
 52382 Niederzier  
 Telefon (0 24 28) 90 10 04  
 Telefax (0 24 28) 90 10 05  
 e-Mail: [mail@malermeister-emarklein.com](mailto:mail@malermeister-emarklein.com)

KFZ-Meisterbetrieb  
**Manfred Krahe**  
 Neufahrzeuge aller Hersteller  
 ■ REPARATUREN aller Marken!  
 ■ INSPEKTION nach Herstellervorschrift mit Mobilitätsgarantie  
 ■ REIFEN Handel / Service / Einlagerung  
 Wohnmobile • Anhänger • Smart-Repair • Klima  
 Autoglas • Gasumbau • Achsvermessung • TÜV  
 www.mkrahe.de  
 Große Forststr. 163 • 52382 Niederzier-Hambach • Tel.: 0 24 28/90 10 94



## Wohnanlage Sophienhof

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich zu allen Veranstaltungen willkommen.

**Sonntag, 17. Juni 2016, 15.00**

**Konzert Canto di Liberta „Geh aus mein Herz und suche Freud“**

Die Sängerinnen und Sänger des Chores „Canto di Liberta“ sind ehemalige Mitglieder des bekannten Romchors. Unter der Leitung von Frau Natalia Schmidt steht das diesjährige Sommerkonzert unter dem Motto „Geh aus mein Herz und suche Freud“. Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung bei diesem schönen und abwechslungsreichen Konzert. Der Eintritt ist für alle Zuhörer frei.

**Mittwoch, 22. Juni 2016, 15.30**

**Musikreise am Klavier**

Herr Hüttemann lädt auch in diesem Monat herzlich zum Treffen am Klavier ein. Mit seiner Musikreise begeistert er wieder alle Zuhörer. Das Mitsingen der Lieder ist hierbei ausdrücklich erwünscht. Freuen Sie sich auf einen kurzweiligen Nachmittag. Der Eintritt ist für alle Zuhörer frei.

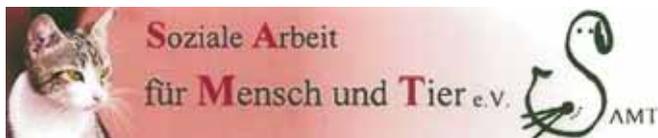
**Mittwoch, 29. Juni 2016, 19.00**

**Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh-leben“**

Diese Gruppe für Angehörige an Demenz / Alzheimer erkrankter Menschen trifft sich regelmäßig am letzten Mittwoch im Monat bei uns im Sophienhof. Nähere Informationen erhalten Sie gerne bei Frau Recker von der Selbsthilfe-Kontaktstelle unter der Rufnummer: 02421-48921.

**Die Alternative am Abend**

Jeden Montag können Sie in unserem Restaurant ab 17.30 Uhr kulinarische Köstlichkeiten genießen. So verwöhnen wir Sie am Montag, 20. Juni, mit Currywurst und Pommes frites und am Montag, 27. Juni, mit Kartoffelsalat und Bockwürstchen. Selbstverständlich erhalten Sie wie gewohnt alle Speisen auch zum Mitnehmen. Preis 4,00 Euro pro Portion



## 10 Jahre Tierschutz – SAMT e. V. feiert Geburtstag

Kaum zu glauben, aber wahr, SAMT feiert dieses Jahr schon seinen zehnten Geburtstag!

Die Zeit scheint wie im Flug vergangen zu sein, seit der Verein im Jahre 2006 gegründet wurde. Aus einer Handvoll Menschen, die beschlossen hatten den weiteren Anstieg von Tierelend zu verhindern, sind mittlerweile rund 120 Vereinsmitglieder geworden.

Arbeitslosigkeit und Verarmung kann jeden treffen, auch Tierhalter und somit ihre Tiere. SAMT hat es sich zum Ziel gesetzt weiterem Tierelend den Kampf anzusagen!

In zehn Jahren konnten die SAMTpfoten unzähligen Tieren und auch ihren Menschen helfen. Die Tiere von Bedürftigen und Senioren erhielten gleichermaßen Hilfe und auch heimatlose Tiere wurden in großer Zahl in ein neues liebevolles Zuhause gebracht.

Auch in Zukunft geht die Tierschutzarbeit mit voller Kraft weiter. Neben

der Versorgung von heimatlosen Tieren ist das Kümmern um die Tiere von Menschen mit geringem Einkommen eines unserer Hauptanliegen.

Um eine tiergerechte Versorgung zu gewährleisten entstehen natürlich Kosten für Verpflegung, Unterbringung, Tierarzt und Vermittlung. Alle Aktivitäten des Vereins finanzieren sich aus Mitgliedsbeiträgen, Patenschaften, Aktionen, Sach- und Geldspenden sowie Schutzgebühren, wobei alle Vereinsmitglieder ausschließlich ehrenamtlich tätig sind.

**Um sich bei allen Mitgliedern und Unterstützern für die letzten zehn Jahre zu bedanken feiert SAMT am 26. Juni ein großes Sommerfest auf dem Sportplatz in Stetternich, zu dem natürlich auch alle interessierten Bürger herzlich eingeladen sind.**

Natürlich wird für das leibliche Wohl der Gäste bestens gesorgt. Für die Kinder wird's spannende Unterhaltung geben und neben der beliebten SAMT-Tombola einen besonders attraktiven Flohmarkt, bei dem kein Teil mehr als 2,- Euro kosten wird. Zahlreiche weitere „tierische“ Überraschungen sowie Infos und Tipps aus dem Bereich Tiere und Tierschutz werden das Angebot abrunden.

Weitere Informationen zu SAMT e. V. finden sie unter [www.s-a-m-t.de](http://www.s-a-m-t.de), oder telefonisch unter 0157-76810046, Irene Launer-Hill. Gerne werden auch noch Kuchenspenden entgegengenommen.

**ADAC**

ADAC Nordrhein e.V.

## Fahrzeug-Check zum Nulltarif: Der mobile ADAC

### Prüfdienst kommt nach Niederzier-Huchem-Stammeln

Mit Sicherheit unterwegs – das sollten Autofahrer immer sein. Einen Beitrag dazu leisten die mobilen Prüfdienste des ADAC, die regelmäßig an verschiedenen Orten im Gebiet des ADAC Nordrhein stationiert sind. Diese bieten den Mitgliedern zahlreiche Möglichkeiten, kostenlos für die Verkehrssicherheit wichtige Funktionen am Fahrzeug testen zu lassen. Hier werden nicht nur der Batterietest und der Bremsentest (Bremsflüssigkeit und -wirkung) durchgeführt, sondern auch noch andere wichtige Funktionen, wie Zustand der Reifen, Kühlsystem-Frostschutz und Ladekapazität der Lichtmaschine geprüft. Zudem haben Mitglieder die Möglichkeit der Stoßdämpferüberprüfung, denn sind diese defekt, verschlechtert sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs. Ab 15 Grad Außentemperatur kann außerdem ein Klimaanlagefunktionstest durchgeführt werden. Um allen Autofahrern die Möglichkeit zu geben, die kostenlosen Leistungen in Anspruch zu nehmen und längere Wartezeiten zu vermeiden, können aus dem Angebot zwei Prüfungen pro Fahrzeug gewählt werden. Über die Ergebnisse der Messungen bekommt der Fahrer ein Prüfprotokoll.

**Der ADAC Prüfdienst ist vom 16. bis 20. Juni in**

**Niederzier-Huchem-Stammeln, stationiert. Die Prüfungen werden**

**wochentags von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr durchgeführt.**

Neben dem mobilen Prüfdienst führt der ADAC in seinen Prüfcentren in Köln und Oberhausen weitere Prüfungen durch: von der Hauptuntersuchung über die Gebrauchtwagenprüfung bis zum umfassenden Urlaubscheck. Weitere Informationen zu allen Prüfangeboten, Terminvereinbarungen, Anschriften und Öffnungszeiten gibt es bei der kostenlosen Hotline 0 800 5 34 24 66

(Mo.-Sa.: 8:00-20:00 Uhr) und im Internet unter [www.adac.de/nordrhein](http://www.adac.de/nordrhein).

## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:

Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich

Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.

Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.300 Exemplare

**Maler-+  
Verlege-  
Arbeiten**

- Tapeten
- Bodenbeläge
- Laminat/Parkett

- Farben & Lacke
- Dekostoffe
- Wandtattoos
- Fachberatung

Brillux sikkens Herbol

**Heidbüchel**

Farben Tapeten Bodenbeläge

*Wir nehmen uns Zeit für Sie*

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

[www.tapeten-heidbuechel.de](http://www.tapeten-heidbuechel.de)

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

**Ein Dorf spielt Fußball-Menschenkicker**

**Sonntag, 17. 07. 2016**

**Beginn: 12 Uhr Sportplatz**

**1. Fußballkicker – Turnier in Ellen**



SV VIKTORIA ELLEN 1925

**Anmeldung auch noch kurz vor Turnierbeginn möglich!**

Anmeldungen ab sofort bei:

Gisela Stass Mail: [uwe-stass@t-online.de](mailto:uwe-stass@t-online.de)

Frank Schmitz Mail: [duerener-elementebau@t-online.de](mailto:duerener-elementebau@t-online.de)



Der Kreisliga C-Ligist SV Viktoria Ellen 1925 sucht für die neue Saison 16/17 noch interessierte Spieler für die 1. Mannschaft bzw. eventuell. 2. Mannschaft!

Wir suchen noch Spieler die Spaß am Fußball haben und gerne, trotz Beruf oder Studium gerne am Spielbetrieb teilnehmen möchten. Gerne können sich auch Spieler melden die schon längere Zeit nicht mehr gespielt haben und wieder anfangen möchten oder den Verein wechseln wollen.

Kontakt über:

Trainer: Frank Schmitz

Handy: 01713 - 303889

Obmann: Ewald Buchenau

Handy: 01578 - 4982461

**VHS RUR-EIFEL**

Selbstfindung und  
Selbstverwirklichung -  
Werte (neu) entdecken, Visionen erkennen,  
Ziele erreichen



Workshop  
Düren  
Samstag, 25.06.2016  
Dauer: 10:00 - 15:00 Uhr  
Mit Helena Fierlbeck & Johnny Junk  
Entgelt: 51,00 €



Reservieren Sie sich telefonisch  
Ihren Platz: 02421 25-2577

**Teppich Bio Handwäsche**

**Lassen Sie Ihren Teppich bei uns**

- fachmännisch reinigen
- von Flecken befreien
- rückfetten und imprägnieren
- professionell reparieren, u.v.m.



**Jetzt zu Sonderkonditionen!**

**Hol- und Bring-Service gratis!**

**Seit 25 Jahren Ihr Partner vor Ort!**

**GUTSCHEIN**

**€ 30,00**

für eine Reinigung/Reparatur

gültig bis 02.07.2016



**Tabatabai Orientteppiche**

Die Teppichkompetenz zwischen Köln und Aachen

Oberstraße 19, 52349 Düren, Tel 02421-209167

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-18.30, Sa 10-16 Uhr

[www.teppiche-dueren.de](http://www.teppiche-dueren.de)

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht



Jasmin Obladen-Lauer  
Rechtsanwältin

## Kontakt

Wilhelmstraße 23-25 (über Delters), 52349 Düren  
TEL 02421 20862 -0, FAX 02421 20862 -22, info@kraemer-stockheim.de, www.kraemer-stockheim.de



## 2 MILZ & LINDEMANN VOLLTREFFER !



**CITROËN C3**  
AB **10.990.-€**



ab **12.990.-€\***

**HAPPY :DAYS**

INKLUSIVAUSSTATTUNG:

KLIMAANLAGE  
AUDIO / MP 3  
TOUCHSCREEN  
FREISPRECHEINRICHTUNG  
5-TÜRER, U.V.M

MILZ  
&  
LINDEMANN  
AUTOMOBILE

Holen Sie sich jetzt den neuen **Fiat Tipo**  
und erhalten von uns bis zu **2.000.-€\***  
mehr für Ihren Gebrauchtwagen

## Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!



**Jeep**  
SERVICE

**KIA**  
SERVICE



Düren  
0 24 28 - 80 97 10

Jülich  
0 24 61 - 41 54

Übach-Palenberg  
0 24 51 - 62 88 880

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)